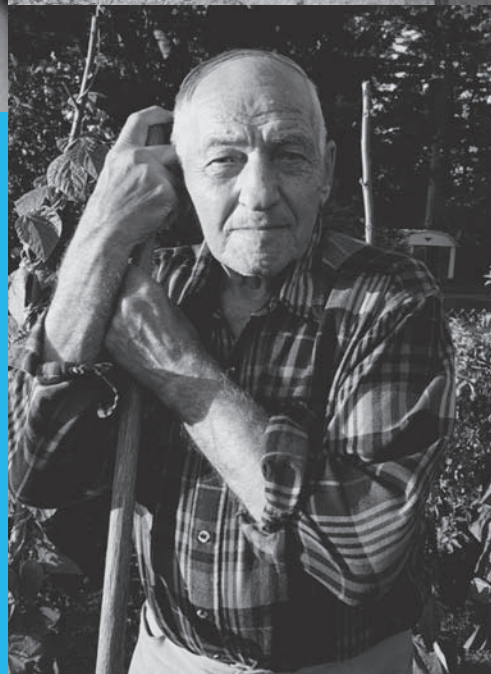




La Expectativa es Recuperación . . .

Información sobre

El Departamento de Servicios Humanos del Estado de Illinois,
División de Salud Mental



Este folleto contiene información sobre el Departamento de Servicios Humanos del Estado de Illinois, División de Salud Mental, los servicios que el departamento provee, y como se pueden obtener tales servicios. Es la entrada a una gran fuente de información útil a personas y familias que están afectadas por enfermedades mentales.



La Expectativa es Recuperación

Tal vez el único aspecto de mayor importancia que debe entenderse sobre enfermedades mentales es que las mismas pueden ser tratadas con éxito, de la misma manera que se tratan otras condiciones médicas. Los avances hechos en el tratamiento durante las últimas dos décadas, el suministro de servicios, e investigaciones científicas han transformado dramáticamente lo que una persona que sufre una enfermedad mental puede esperar a través de un tratamiento apropiado.

El Departamento de Servicios Humanos del Estado de Illinois, División de Salud Mental, está guiado por la visión de que todas las personas que sufren de enfermedades mentales pueden recuperarse y participar de lleno en la vida de su comunidad.

La División es responsable por asegurarse que niños, adolescentes, y adultos tengan acceso a servicios de salud mental financiados por fondos públicos, y suministrados por personas compasivas que sean bien entrenadas y altamente profesionales. En el trabajo relacionado con la salud mental de los niños, el principal enfoque es la prevención de enfermedades mentales. Una temprana intervención diseñada para alterar los factores que puedan conducir a una enfermedad mental, junto con estrategias para fortalecer la capacidad de recuperación necesaria para mantener una buena salud mental, puede ser altamente efectiva.

La División reconoce los enormes desafíos que enfrentan aquellas personas afectadas por cuestiones de salud mental. A pesar del enorme progreso que se ha logrado en ese campo, aun perdura el estigma asociado por mucho tiempo con las enfermedades mentales. Pero aquellos que sobrepasaron las inquietudes asociadas con tratar de obtener ayuda se han beneficiado del gran progreso que se ha logrado en este campo. Ellos han descubierto que más allá de los desafíos existen oportunidades para ayudar a reducir la angustia y restaurar la productividad y el sentido de bienestar que se obtiene a través de la recuperación.

“El objetivo principal del sistema de salud mental es ayudar al público a vivir, aprender, trabajar, y participar en sus comunidades.”

-Comisión Presidencial Nueva Libertad sobre Salud Mental, 2003

El Consumidor es el Principal Objetivo

La División de Salud Mental estima que la persona que está en período de recuperación de una enfermedad mental o de un diagnóstico doble de enfermedades mentales y afecciones relacionadas con el abuso de drogas, su familia, y otros interesados que el consumidor apruebe deben participar en todas las fases del suministro y evaluación del servicio de salud mental. Es importante que la persona que reciba los servicios esté completamente involucrada en las decisiones que se tomen sobre las opciones disponibles de tratamiento.

Ubicando los Servicios de Salud Mental de Illinois

No importa donde una persona resida en el Estado de Illinois, los servicios de salud mental suministrados a través de la División de Salud Mental están disponibles en sitios razonablemente cercanos a su domicilio. El estado está dividido en cinco regiones, con servicios de salud mental disponibles a través de contratos con 162 centros y agencias comunitarias independientes que proveen servicios de salud mental, más de 30 hospitales comunitarios con unidades psiquiátricas, así como también nueve hospitales operados por el estado.

Un servicio de ubicación de las oficinas está disponible en la Internet a través del sitio web www2.dhs.state.il.us/geosource, o llamando al 800-843-6154. En cualquiera de los casos, una persona tratando de ubicar un sitio cerca de su domicilio recibirá información sobre como establecer contacto con el más cercano o más apropiado proveedor de cuidado de salud mental.

En situaciones de emergencia o crisis relacionadas con cuestiones de salud mental, los hospitales, la policía y el departamento de bomberos pueden responder rápidamente con personal especialmente entrenado para esos casos, por lo tanto consumidores, familiares y amigos deben llamar al 911 o a su agencia local de salud mental.

Comenzando el Proceso

Situaciones individuales varían de un caso a otro, pero el proceso que una persona observa cuando trata de obtener ayuda a través de un centro comunitario de salud mental es fundamentalmente el mismo por todo el estado. Esto comienza con una consulta con un profesional de salud mental quien realiza una evaluación de salud mental. La evaluación es típicamente acompañada por el desarrollo de un Plan de Tratamiento Individual (ITP) que describe los servicios de salud mental a ser suministrados, las razones por el tratamiento, y cuanto tiempo debe durar el plan de tratamiento.

Los servicios que se ofrecen, su nivel de intensidad, y la duración de los mismos dependen de la severidad de la condición que afecta a la persona.

Algunos consumidores, por ejemplo, necesitan terapia de grupo con regularidad, mientras que otros pueden necesitar administración de su caso, lo cual requiere una serie de servicios y la asistencia de un profesional en salud mental trabajando uno-a-uno con el consumidor para asegurarse de que toda la ayuda necesaria es suministrada.

“En Illinois, nuestro sistema de salud mental está basado en el principio de que una persona que sufre de enfermedad mental debe tener la expectativa de recuperación. Los individuos que nosotros servimos - nuestros consumidores y familias - son estimulados a que asuman liderazgo en desarrollar planes que guiarán sus jornadas hacia una participación en lleno en la vida comunitaria.”

- Lorrie Rickman-Jones, Ph.D.,
Director, Departamento de Servicios Humanos, División de Salud Mental, Estado de Illinois

Servicios de Salud Mental

Los servicios de la División de Salud Mental son suministrados por clínicos calificados en salud mental en centros de salud mental que son acreditados y certificados. Los proveedores de servicios incluyen a médicos licenciados, médicos psiquiátricos certificados por una junta estatal, psicólogos clínicos debidamente licenciados, clínicos licenciados como trabajadores sociales, consejeros licenciados, y enfermeras registradas. Ellos son asistidos en sus funciones por para-profesionales y Especialistas en Recuperación, gente cuya experiencia de vida y entrenamiento los han preparado para proveer apoyo a personas con condiciones semejantes y quienes son supervisados directamente por profesionales en salud mental.

Una amplia variedad de servicios está disponible, dependiendo de la necesidad de cada persona. El proceso de cuidado generalmente comienza con una evaluación, seguida de recomendaciones, tratamiento y apoyo utilizando servicios de los cuales la persona puede beneficiarse. La mayoría de los servicios de tratamiento y apoyo son suministrados a través de la División y sus muchos colegas en la comunidad. En una crisis, después de una evaluación, una persona puede comenzar un tratamiento intensivo en un hospital o con servicios comunitarios de crisis y transición a servicios menos intensivos según sea necesario.

La División provee servicios ambulatorios, de hospitalización y de crisis, así como también programas especializados para niños y adolescentes. Sus servicios de medicina forense están diseñados para el cuidado y tratamiento de personas que son referidas a través del sistema de cortes judiciales.

Prácticas Basadas en Evidencia

Las Prácticas Basadas en Evidencia son de fundamental importancia en el enfoque de la División hacia la recuperación de la salud mental. Las Prácticas Basadas en Evidencia son enfoques que han demostrado ser altamente efectivos, a través de investigaciones y prácticas. Es un enfoque hacia la prestación de servicios que surgió del Proyecto de Prácticas Basadas en Evidencia, realizado por el Centro de Servicios para la Salud Mental - Administración de los Servicios de Salud Mental y Abuso de Drogas del Gobierno Federal y otras investigaciones realizadas subsecuentemente.

La División de Salud Mental promueve Prácticas Basadas en Evidencia con relación a:

- Administración de la enfermedad y recuperación
- Psico-educación de la familia
- Algoritmos de los medicamentos
- Tratamiento comunitario de reafirmación personal
- Empleo de apoyo
- Tratamiento integrado de diagnóstico doble

La División provee servicios ambulatorios, de hospitalización y de crisis, así como programas especializados para niños y adolescentes. Sus servicios de medicina forense están diseñados para el cuidado y tratamiento de personas que son referidas a través del sistema de cortes judiciales.

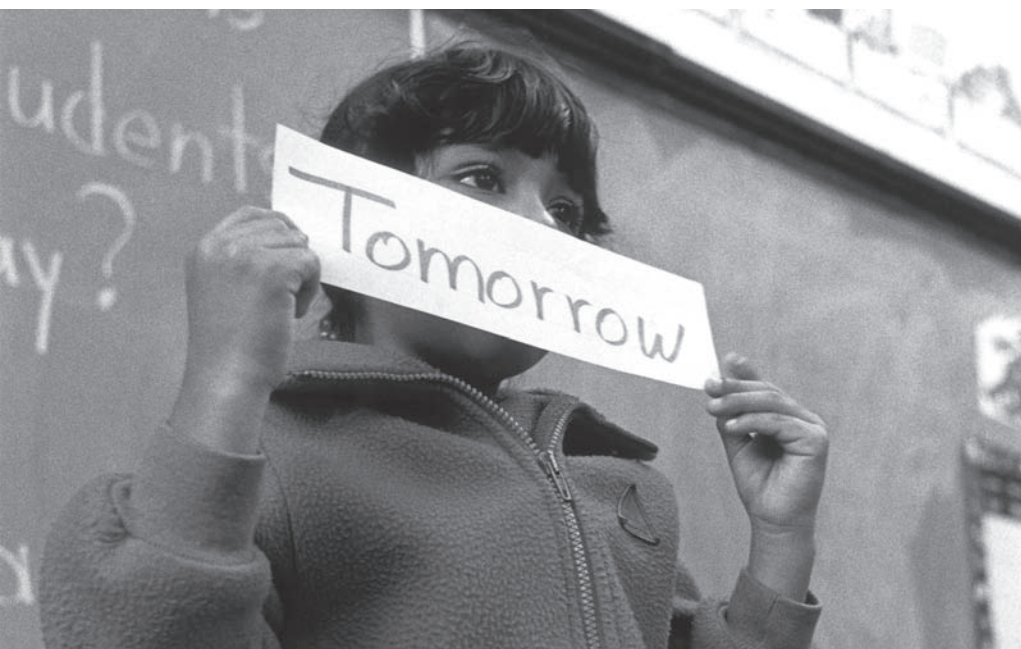
Un importante elemento en la recuperación:
RESISTENCIA
las cualidades personales y comunitarias que nos permiten recuperarnos de adversidad, trauma, tragedia, amenazas y otras tensiones — y continuar nuestras vidas con un sentido de dominio, competencia, y esperanza.”

– Comisión Presidencial Nueva Libertad sobre Salud Mental, 2003

Otros Proveedores de Servicios de Salud Mental

Los servicios suministrados por la División no representan la única fuente de servicios de salud mental financiados por fondos públicos en el Estado de Illinois. Otras agencias estatales, particularmente aquellas relacionadas con instituciones correccionales, educación, justicia juvenil, y de protección infantil también son importantes proveedores del cuidado de la salud mental. En su capacidad como la Autoridad oficialmente designada en Salud Mental del Estado, la División trabaja estrechamente con esas otras agencias para coordinar el cuidado y mantener un enfoque en la recuperación, no simplemente en la administración de los síntomas. A través del programa Smart Path, por ejemplo, personas internadas en el sistema correcional que usan servicios a través de la División de Salud Mental son identificadas debidamente a fin de que el servicio de salud mental pueda ser coordinado durante el período que la persona esté encarcelada.

Para mayor información sobre las Prácticas Basadas en Evidencia, solicite una copia del folleto “Información Sobre Prácticas Basadas en Evidencia” en cualquier facilidad de salud mental financiada por el estado, llamando al 800-843-6154 o visitando el sitio web www.dhs.state.il.us/page.aspx?item=29728





¿Quién es Elegible para Recibir Servicios a Través de la División de Salud Mental?

Los individuos que sientan que ellos necesitan servicios de salud mental deben comenzar estableciendo contacto con su proveedor local del cuidado de la salud para determinar que beneficios están disponibles, obtener información, y elegir opciones para el recibo de tal cuidado.

Los servicios a través de la División de Salud Mental son típicamente suministrados a personas que no tienen acceso a otras fuentes de salud mental o, como es frecuentemente el caso, para consumidores cuyos beneficios del cuidado de la salud mental han caducado. Los principales consumidores de servicios suministrados por el sistema estatal de salud mental son adultos quienes tienen serias enfermedades mentales y niños que han sido diagnósticados con trastornos emocionales severos.

La División de Salud Mental no provee asistencia en cuestiones tales como terapia matrimonial o para discapacidades de desarrollo inalterables tales como retraso mental y síndrome Down. La División suministrará información sobre donde la persona puede solicitar información con relación a tales discapacidades. Sin embargo, si una discapacidad de desarrollo está combinada con una enfermedad mental o con autismo, los servicios de la División estarían disponibles.

Trate de localizar a un proveedor local de salud mental que esté cerca de su residencia.

Más información sobre los servicios suministrados por el Departamento de Servicios Humanos, División de Salud Mental, del Estado de Illinois está disponible en el sitio web

www.dhs.state.il.us/page.aspx?item=29728 llamando al 800-843-6154.

Personas con emergencias de salud mental deben llamar al 911 o a su agencia local de salud mental.



100 South Grand Avenue East
Springfield, IL 62762
1-800-843-6154
1-800-447-6404 TTY
DHS sitio web: www.dhs.state.il.us

Los programas, actividades y oportunidades de empleo en el Departamento de Servicios Humanos del Estado de Illinois están abiertos y accesibles a cualquier individuo o grupo sin consideración de edad, género, raza, orientación sexual, discapacidad, origen étnico o religión. El departamento es un empleador de oportunidad equitativa, practica la acción afirmativa y ofrece programas de razonable alojamiento.

DHS 4659S (R-04-10) DHS/DMH Information

Printed by the Authority of the State of Illinois.